



# പാലത്തക്കൽ

## പെ. വി. രോമാ

### മല്പാനച്ചൻറ ചരിത്രം

പിണ്ണുപ്പുത്തന്നു, സഭാപിതാദ്ദു, മഹാശ്രദ്ധത്തിൽ  
 കുനിഗി സഭക്കുട്ടാൻ അഡിബ്ബന്മാരിൽ ഒന്നാഖ്യാനായ  
 പദ്മപുരസ്കാരി ഇടവകക്കാൻ പാലത്തക്കൽ പി.  
 വി. റോമാ സംഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ട് ചരിത്രം. മാർത്തോപ്പ്  
 എ. എ. ചാവറ കുർയാക്കോൾ ആലിഷാസ്സു നാൽ  
 ആഴ്ചപ്പെട്ടു.

പാലത്തക്കൽ റോമാ മല്പാനച്ചൻറ ഔദിപാരി  
 ത്രേമശ്ശുത്തുവാൻ നിരുദ്ധം....

“ഓ.ഓ. ലോറൈപ്പൂരാഡേം ഏന്ന മുപ്പുണ്ണൻ പുത്രൻ  
 സന്ന്യാസികളുടെ ഗൃഹവും കൊബോക്കാർക്കും ഒക്കെയും  
 വികാരി മുഖാവിശ്വാസം ആകുന്നു. പെൻ  
 മെത്രാസ്സുബാർക്കിന്തുചുന്നു പ്രിനിയിഡായി ഒരു, നട  
 അനിവൃത്യം 1846 മക്ക, 12-ന് ഞാന്നാ’ ഇന്ന് കൂടു  
 ശ്യാമു കൊബോക്കിൻ വാനു താഴപിക്കുന്നു, കൊബോ  
 കാവിൽ കുടിത്തിരിക്കുന്നാശുടെയും, മണിച്ചുവരുടെയും,  
 പോ. നട്ടു, ഇടവക മുതലായ വിവരങ്ങൾ ചോരി  
 കുവുന്നായി ആദ്ദോന്തിക്കുന്നിരുന്നിയിൽ പിളി  
 ചു ചൊരിപ്പുറും, നഘ്യുടെ കൊബോക്കിൽ അടി  
 സ്ഥാനംകുണ്ടും ഒരു പാലത്തക്കൽ മല്പാനച്ചൻ,  
 നഘ്യുടെ കാബാനവർ ആര്യാടിക്കുണ്ടും. അദ്ദുർഘാ, വളരെ  
 വലിയ കാവുഞ്ചാ ചെയ്തിരിക്കുന്നു എന്നതിനാലും,  
 മുൻ വാസുനാമിക്കും ആധ്യത കാർഷിക്കുംവാനു,  
 അദ്ദോന്തിനെ കാർഷിക്കുവാനു. ഉദ്രൂദികൾ കണ്ണു  
 പറിക്കുന്നതിനുമായി ഉപാനച്ചൻറ വിവരങ്ങൾ  
 ആച്ചുതിരുത്താംമന്നു, ആച്ചുതിരുത്താംമന്നു വേണ്ടം സാരാധ്യങ്ങൾ  
 ചെയ്തു കൊള്ളാംമന്നു, കലപിച്ചുപുരും... ഒരു തന്ത്രിൽ  
 പ്രയ. മുന്നെൻ ആച്ചുതിരുത്താം, ശരീരത്തിനട  
 തന്ത്രമായ ഒരു സംഗതികളിലും, അദ്ദോന്തിനെ  
 അനേകംപിച്ചു. നടഞ്ഞിയും, പറിപ്പിച്ചു. നഘ്യുടിനും

അദ്ദോന്തിക്കുന്നിരുന്നു. വാരക്കും, മംസത്തിനടക്കത്തു  
 സാത്തകാവിലും, അഞ്ചുപിംബക്കും. കക്കളാഡ് സിംഗു  
 ലിലു. അധികമായിട്ടുള്ള താത്പര്യവും. എൻ്റെ മെൻ  
 വച്ചു. ആ ദേഹാശിക്കി സന്ദേശിനുവകാശി ഏന്നതു  
 പോലെ താത്പര്യ, വച്ചു. സംഗമിച്ചു. എന്ന സംഗ  
 തന്ത്ര ഇരു കൊബോക്കാശുടെ വേണ്ടി ഏന്നു ചുമ്പ  
 ലബ്ധിപ്പിക്കുന്നു. ഇന്നുകുക്കും, ഇന്നു വല്ലുകുളം ഉപകാര  
 ജോഡ് ഒക്കെക്കാലുള്ളപുരുഷന്റെക്കുകയാണ്  
 ഈ വല്ല ചെയ്യുവാൻ? കടപ്പെടിക്കുന്നു. ഏന്നാൽ  
 ഈ ആച്ചുതിരുന്നു. ഹോക്കുന സംഗതിക്കാ ഒക്കെയും  
 കല്ലുവകാശു. അഭ്യന്തരിക്കും, വിശ്വാസജൂലുവകിൽ  
 നിന്നു. കെട്ടായിട്ടു. ഈ ദേഹാശിക്കിന് നാവിൽ  
 നിന്നു. പരഞ്ഞാ കെട്ടിട്ടുള്ളതുകുന്നു.... ഈ വല്ല.  
 സാംഗ് ആച്ചുതിരുന്നു. ഏകിലും, ഞാൻ അറിയാണെന്നു  
 മറ്റു പല ദിവസങ്ങളും. ഉണ്ടായിരിക്കും. ഏകിലും. ഞാൻ  
 അറിഞ്ഞിട്ടുള്ളതു. പ്രഥമീനിനും ഒരുന്നതുമായ  
 സംഗതിക്കാശു. ഇന്നീടു മുൻകൊണ്ടു.

കുട്ടിശാ. (പേജ് 83): ഈ ദേഹാശിക്കി ഒരു  
 സ്ഥലം, തത്തേൻ പലതുപി. ഏന്ന ഭിക്ഷിൽ പലതുപിക്കും  
 കിഴക്കാടുള്ള അഞ്ചാടിക്കും പടക്കേ പാനിയിൽ എ  
 ലാൽക്കും ഏന്ന താവാട്ടുകാനോകുന്നു... അഞ്ചി കല്ലു  
 ശാട്ടു എഴു ഇടവകക്കിൽ പുത്രാശുഡ്യുകയും ഏന്നു  
 തു പലതുപിക്കും തത്തേൻ അഞ്ചാടിക്കിലുള്ള വീട്ടിൽ  
 നിന്നു.... (പേജ് 84) അദ്ദോന്തിക്കുന്നിരുന്നു കാബാനവാർ  
 ഒരു പ്രകാരം, ചുവുവും, മാനവും, ഉള്ളാശവും...

ഒരുവിക്കാശിമുഖം... റിംബി. ഈ ദേഹാശിക്കി  
 സുതുന്നും ശിവാർഗ്ഗിനു പട്ടാരനും, എരുളുപുരി  
 മാത്തുകാശി. ഏന്നു. തിരുപ്പന്ത്യാളുവകിൽ മാത്ത;  
 കത്തനാരച്ചുക്കും ജേപ്പംനീ....











യുക്ത് പോകുന്നു ആദ്ദീനാരു കേടവി നടത്തി, മുച്ചാ  
അഹവും കുടി കൂടമാളുമും പെൻ കുർശബാനയും പൊ  
റ്റി കോടുവന്നു പെൻ പാപ്രിക്കൈക്സും അഞ്ച് നാല്  
വശഭാവം പാണന്ത് സംഖ്യാപിപ്പിച്ചു പാണവും കൊടക്കുത്ത്  
മെത്രാനെ കൊണ്ട് തിര് ആഴ്ചകൃത്യാനുവാക്കാളും  
ശൗണ്ഡ് സംഖ്യാപിപ്പിച്ചു പോന്നും.

അതു മുതലായി മുച്ചാ മെത്രാനുപ്പും പള്ളിക്കളിൽ  
വരുമ്പോൾ വിസ്തൃതമായി പോയി. അതിനു മുമ്പ് ശ്രദ്ധിക്കാരാഥും പള്ളിക്കളിൽനിന്ന് അഞ്ചുക്കുന്നതല്ലോരു  
മെത്രാനും പോകുന്ന എടുപ്പിലുണ്ടായും.

സെബിന്റേൻ- പേജ് 111... ആന്താൻ മുപ്പും ചെപ്പും, വല്ലുവുള്ള ക്രമാന്തരാം, ഏലത്തേണാം, കുടാ  
ചെപ്പിൽരാജുനിലും ആകിലും, പള്ളിക്കളിൽ സെബിന്റേൻ  
പോന്നമെന്നും, അധികിൻ ശ്വമകക്കാശമെന്നും....

കൊമ്പിനിഖ്യാ (ദേശം സമുദ്രം), കുമ്പാം ക്രൈ-.....ക്രാസാംക്രൈ ഉണ്ടാക്കണമെന്നും, കൊമ്പി  
നിഖ്യാ ഉണ്ടാക്കണമെന്നും ശ്രദ്ധുളം ചട്ടു മുച്ചാ  
കല്പിപ്പും, അതിനു മുമ്പ് പള്ളിക്കളിൽ ഫാദ്രൂക്ക്, സുഖി  
ഭാഗി പള്ളിക്കളിൽ ആശീരാവും, (കൊമ്പിനിഖ്യാ ആന  
ക്രാ.) ഉണ്ടായിപ്പും ബാംഗാനമെന്നും, കുമ്പാംക്രൈ  
ടു, ഘനത്തിൽ പള്ളിക്കളിലും, മുപ്പാണും,

സുറിയാനി പള്ളിക്കളിൽ ദർശനം, സുറിയാനി പള്ളി  
ക്കളിൽ ദർശനായി, ഒരു പരിഗ്രാമം, കൊമ്പിനിഖ്യാ ഏന്തി  
ലു, ഏന്തി തന്മാവലു പള്ളിക്കളിൽ പെൻ ആരാ  
പിലു. ദർശനത്തിൽ ക്രൈക്കദേശ സാപ്രക്രാന്ത്യാ ചെ  
ംതുവൻ അത് വല്ലിയ പരിഗ്രാമത്തിൽ പാണയുകയും, ചെ  
സും, അധികിൻ വല്ലി, തന്മ പരിഗ്രാമ വിജയകയും,  
ബാംഗാനമെന്നിയിട്ടും, മുച്ചാ മുച്ചാലു പള്ളിക്കളിൽ ആന  
പാംഗാം, ഏന്തി മുച്ചാരു പാംഗാനപള്ളി വിശുദ്ധമായി  
മാറ്റാനും പള്ളിക്കളിൽ ആനും, അഥവാ ഏന്തി മുച്ചാ  
മല്ലിപ്പും പാംഗാനപള്ളിക്കളിൽ ആനും, ഏന്തി മുച്ചാ  
കല്പിപ്പും, സെബിന്റേൻ മല്ലിപ്പും ഏന്തി മുച്ചാ  
ജാലി ഉണ്ടായിപ്പും പാംഗാംയുംകൂടാൽ ആംഗുക്കര  
തന്മാക്കണ്ണനാപ്പും കൊഘുളത്തു തകച്ചുവി പും  
ഈവിപള്ളിക്കിനിനും വാഞ്ചി ശരഭാനുംനിര സെ  
ക്രാനാൻ ആയിട്ട് ആക്കുകയും, ചെങ്ക്കു, മുഞ്ഞെന  
തിക്കെഡിൽ മുച്ചാ, സുരിയിലെഡിപ്പും സുംഗതി  
ആംഗുപിക്കാൻ ആനും അഥവാ ആച്ചാം മുന്നും, പോരിപ്പിൻ  
നിന്നും ക്രൈക്കാനും സാംഗാനാകുശഭാഗാനും, പോരിപ്പിൻ  
നിന്നും ക്രൈക്കാനും, ആനും അപരിപാർവ്വതനാനും, ആനും  
ക്രൈക്കാനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും,  
ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും,  
ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും,

ഓരത്തിനിലെ ആളുക്കും സന്ദുഷ്ഠനമുണ്ടും, പേജ് 15...  
മുഞ്ഞെന തന്മാരു എറിപ്പിച്ചുപുണ്ടും കൊല്ലാൻ  
അഹവും ആരോഗ്യാനും പാംഗാനും ആംഗുരും പാംഗാനും  
പാംഗാനും ആംഗുരും, ഏന്തി മുച്ചാ ക്രമാന്തരം പാംഗാനും  
പാംഗാനും ആംഗുരും, ഏന്തി മുച്ചാ ആംഗുരും, ഏന്തി  
മുച്ചാ ആംഗുരും, ഏന്തി മുച്ചാ ആംഗുരും, ഏന്തി മുച്ചാ

സെക്രാനാനും ബാംഗാനും തന്മാക്കണ്ണനാപുനു,  
മുച്ചാ അഹവും, കുടാ മുച്ചാ മലയാളിക്കും, പട്ടം പട്ടം  
പാലവും, ഒരു തന്മാവലു പള്ളിക്കളിൽ പെൻ ആരാ  
പിലു. ദർശനത്തിൽ ക്രൈക്കദേശ സാപ്രക്രാന്ത്യാ ചെ  
ംതുവൻ അത് വല്ലിയ പരിഗ്രാമത്തിൽ പാണയുകയും, ചെ  
സും, അധികിൻ വല്ലി, തന്മ പരിഗ്രാമ വിജയകയും,  
ബാംഗാനമെന്നിയിട്ടും, മുച്ചാരു പാംഗാം ആംഗുക്കര  
തന്മാക്കണ്ണനാപ്പും കൊഘുളത്തു തകച്ചുവി പും  
ഈവിപള്ളിക്കിനിനും വാഞ്ചി ശരഭാനുംനിര സെ  
ക്രാനാൻ ആയിട്ട് ആക്കുകയും, ചെങ്ക്കു, മുഞ്ഞെന  
തിക്കെഡിൽ മുച്ചാ, സുരിയിലെഡിപ്പും സുംഗതി  
ആംഗുപിക്കാൻ ആനും അപരിപാർവ്വതനാനും, ആനും,  
ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും,  
ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും,  
ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും, ആനും,



## വിളുനിവ്. താസ്

രത്നിന്മുഖം വലബഹിവാൻ ഇവർ രണ്ടുപോരയും. കഴല  
പ്രക്രമി താ യദ്ദി.

മാനനത്തെ കല്പിച്ചുന്നു പേജ് 64... പിന്നീട് അദി  
നും പാടക്കുവശം കുടമാളുരിൽ ചെറിയ പള്ളിക്കു കുടക്കു  
വഗ്ഗാളുള്ള ഒരു കുന്നുപറ്റം. വാങ്ങിമൊന്ന് എന്നു  
വിശദിച്ചു അതിനു വേല ചെല്ലു ഇരുപത്തണ്ണു  
സോധനികൾ താലു ദിനസം. തയ്യിൽ താകൾ എന്നു,  
അയാളുടെ അന്നിഞ്ഞു കൊച്ചുപോതാൻ ചെന്തി  
അഭിരാഡി ദാഡി സൂപ്പാർഡിഷാരു, ഒഴുകുമത്യമാണി  
പാർഡി പാന്തി എന്നു. അവരു കണ്ണിൽ പാണ്ണം താൻ  
അവരു വിപരിപ്പി നടത്തിന്നുമെന്നു. കുതി ആ  
ദിനസം. കുർബാനാനും. ചെമ്പി സോധനാടു തിരിച്ച്  
കാര്യാഭാസാറിനിലിച്ചും അച്ചുമാരി എന്നു. പൊ  
ക്കാഡി എന്നു. സ്ഥാനം ഇന്നു കുന്നുപറ്റിരുന്നു. തന്നു നന്ന്  
എന്നു. ഇംഗ്ലീഷ് ഇതിനെറി വിശദമാ പാണ്ണം, കുട്ടി  
കാട്ടിയെന്നും ഇതുന്നന്നു കൊഡാളുണ്ടെന്നു. നിർബന്ധി  
ചു വേല ചെപ്പുനാതിനു. പാണ്ണം തിരുവു പോന്നു.  
മേഖലയുടിൽ ഉത്തരവിൽ പ്രകാശം. ഏറ്റുമാനും പ്രവൃ  
ത്തിപരിൽ മാനാന. കുദാഡി താലു. കുണ്ണു മുകുട എന്ന  
കാലാധിനിൽ പള്ളിയു. ദിനു. വാദിമുന്നാനിനു സമ്മതമു  
ണ്ണാനു. കുക്കാഡാരക്കൊണ്ടു. ചിട്ടുവുംപിച്ചു. പെബി.  
അച്ചുനു. അർത്ഥായിൽ പാർഡിപ്പു. സുഖമെടു ആക  
കൊണ്ടു. കുടമാളുരി വന്ന് പാർക്കുന്നുമെന്നു നിർബന്ധി  
ചു. സാഖിക്ക് വന്നു. ഇന്നു അവാസാരിനും ഇന്നു  
യിട. വെട്ടിനെലിച്ചു. ഒരു കുർബാനുപരി കെട്ടിച്ചു. സാ  
ശംപാന്പുന്നക്കാഡി. അനുഭവം. വിശദിച്ചു. മുർഖാ  
ന ചെപ്പിലുണ്ടു. ആയതുള്ളാണി. അതിനെപ്പറ്റി  
യിൽ വന്ന് കുർബാനാനും. ചെമ്പി ഇരിക്കുന്നു. പാർ  
ത്തു വേല ഏറ്റുപ്പിസ്താൻ കുണ്ണാനു വരുന്നതും എന്നു.  
ആയതുള്ളാണി. അച്ചുനു ദാനു ഇന്നു വിരു. ബാബുപുന  
ബോധിപ്പിച്ചു. അനുഭവം. വാദാരാജാനിനു ദുരാന്തിനു  
വാണാമന്നു. എന്നുംനാടു പാണ്ണാനു. ചെല്ലു  
പള്ളിപ്പറിയുന്നു. ചെപ്പു. പാണ്ണാനു. അതിനു  
സംശയിച്ചു. മെഡിനപ്പറി. പാൻ വന്നു. ബോധിപ്പി  
ചുപ്പുവാ. കുതിമരപ്പു. കുർബാനാനു. ചെമ്പിയെന്നും  
പിന്നീടെനിൽ ഉംഗാനിന്നതു. വെട്ടിപ്പുകെട്ടു. ആയി  
നാഡി. ആകയാൻ എന്നതു. ദേവനിൽ ചെറുതാ  
യിട. ഒരു കുർബാനു. കുല്ലുക്കാഡി. തിരികൊണ്ടു  
കല്പിച്ചു. ആറ്റകാടി. നിർബന്ധിച്ചു. വിശദമുണ്ടു  
ഒരുക്കാഡി. അഞ്ചലുടു അച്ചുനു. ചെപ്പാക്കുക്കാഡി. മല  
കിൽ വന്നിപ്പുനു. അതിനുനും. ഒരുംഗിനു. മെഡി  
വാ. പാണ്ണാനു. പാണ്ണാനു. എല്ലിപ്പുനു. മെഡി  
ന ചുപ്പുവാ. കല്പന്നാനു. സെമ്പാന്നാനു. ചെപ്പു  
വാ. പാണ്ണാനു. പാണ്ണാനു. മെഡി

1831-0. കാലം ഭരവം. 11-ഓം പെ.ബി. അച്ചു  
വന്ന് കൊഡുനുംകു കല്പിക്കാണു. കല്പിച്ചുകു  
ലു അവധിക്കു കല്പിക്കാണു. കല്പിച്ചുകു  
ചെപ്പിവാനു. നിർബന്ധിപ്പിക്കുനു. ഏന്നുള്ള അദി  
കല്പിച്ചുകുശിച്ചു. നാംകുതിരാഡു. ആയാളു  
കെല്ലുവാർക്കു, കൊടുത്തായു. എന്നാൻ ദിവസം. ആ  
കുതുവന്നപ്പുരാജു മെത്താനപ്പുരാജു. ഒക്കകാരി അക്കായു,  
ഒരുതു. പലിയ ചിരഞ്ഞാഡായതിനാൻ കല്പിക്കു  
നിന്നുള്ള നുന്ന് അബി. താനുത്തു. ആക്കാൻ പോ  
രുകര അച്ചുനു. അച്ചുനു. പാബ്കാരാ പാദി അച്ചുനു.  
അഡിക്. സാഖ്യപ്പുക്കേഷിച്ചുനിന്നു. ഒരു ഗ്രാമം.  
സഹിച്ചു കല്പിന്നതിനാലും ദാനു. പെബി.മെത്രാനപ്പു  
ചു. സുഖമെടുക്കാം. പലിപ്പുരാജു. കല്പിക്കു  
എന്നു. അച്ചുപാടിക്കുകും പോരുകു അച്ചുകു  
ടുക്കുന്നു. ഭൂമാനു. അവരുടും ഉഹാഡിയാലു. എ ഭൂമാ  
ലു. കുററി. തിർപ്പിച്ചു. എറിലു. പോരുകു അച്ചു  
തന്നു കല്പിന്നതിനു. തിർപ്പിപ്പുരാജു. ആവും നാാ  
നിൽ വേണാമന്നതിനാൻ കുന്ന്. അചിപാഡാമായി.  
യോഹനാൻ മാംഞ്ഞുവും. നാംതിനിൽ വേണാക്കാഡി  
പെബി.മെത്രാനപ്പു. ദുഃഖനിക്കാഡി. ഏന്നുള്ളാണി  
നാംനിൽ വേണാലും അച്ചുനു. അച്ചുനു. അര  
സുഖു. ഏന്നുള്ളാണി. നാംതിനിൽ വേണാമന്നാൻ പോ  
രുകര അച്ചുനു. പറിന്നു. ഇരു കുന്നു. പാണ്ണാനു. കുണ്ണ  
ഞ ചുപ്പുവാ. പെബി. മെത്രാനപ്പു. എന്നു  
കൊണ്ണു. പാബ്കാരാ. അച്ചുവും. യാഞ്ഞപ്പു. പി  
ണ്ണവാളുകൾ. നാംനിൽ കൊഡാവനപ്പുള്ളിക്കു. അടി  
സ്ഥാനിക്കിട്ടിച്ചു.

(തയ്യാറാക്കിയത്: കുരുച്ചുരി പാലഭ്യക്കൽ)

ജീവശ്വരം:

1. ചാവാഡിപ്പുരാജു സാഖ്യപ്പുരാജു കുടുംബം - കനാറമല്ല.
2. സാഹാരിക്കാഡി - Published by  
Fr. Sebastian Palathara C.M.I.
3. കുരുച്ചുരിക്കു
4. 1. ഒരാംഗംപ്പു.
5. 2. ഒരാംഗംപ്പു.
6. 3. ഒരാംഗംപ്പു.
7. 4. ഒരാംഗംപ്പു.
8. 5. ഒരാംഗംപ്പു.
9. 6. ഒരാംഗം.
10. 7. ഒരാംഗംപ്പു. പാലി

വിളുന്നിലും തസ്സും

പാലക്കാട്ടിൽ പണ്ടി  
വേദാനുഗമനം ചെയ്ത്



← മലബാറിൽ സ്ഥാപിച്ച ക്രൈസ്തവ ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ സ്ഥലങ്ങൾ  
സ്ഥാപിച്ച അടക്കം എന്ന്



ക്രൈസ്തവമാരുടെ പാലക്കാട്ടിൽ  
സ്ഥാപിക്കാൻ



← ഓഫീസ്



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

For further information  
regarding this text  
Please contact  
*library@thecmsindia.org*

---

Please join the  
'CMSI Benefactors Club'  
and support the ongoing projects of  
Christian Musicological Society Of India

- 
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
  - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
  - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
  - RESOURCE FOR RESEARCHERS